



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1994/817
12 July 1994
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于也门局势的报告

一、导言

1. 本报告按照安全理事会1994年6月29日第931(1994)号决议的规定提出,其中安理会请秘书长及其特使继续主持同有关各方会谈,以期实行持久停火和可能建立一个双方可接受的机制,最好有该区域国家参加,来监测、鼓励尊重停火,帮助防止违反停火和向秘书长报告。

二、停火监测机制

2. 1994年6月24日我与代表南方的海达尔·阿布巴克尔·阿塔斯先生和也门共和国政府发展和规划部长阿卜杜勒-卡里姆·阿伊扬尼博士分别讨论之后,我的特使安排了两位也门领袖在6月28日会晤。他后来又与两人进行多次联席会议,设法达成停火安排,并力求设立使停火得以持续的机制。

3. 依照安全理事会第924(1994)和第931(1994)号决议的规定,并根据1994年6月30日在莫斯科签订的停火协定(S/1994/778附件),双方的讨论促成一项为监督停火设立一个机制的临时性广泛协议。

4. 根据这些讨论,我的特使与两方认为本区域可能会提供观察员的国家的大使会晤,要求他们能否在原则上证实他们国家可以随时参与上述机制。其中多数国家都作出正面反应,但许多国家对至今仍未实现停火的情况感到关切。

5. 关于为此机制筹措经费的问题,作为一项筹备工作,我的特使与本区域有关政府作了接触,它们都曾通知他,只要停火有效,它们都愿意提供经费给为此目的设立的特别基金。

三、停火

6. 在也门双方或与本区域各国就设立机制和筹措经费的问题的讨论中,显而易见,除非双方具体显示政治决心,切实停火,并合作使停火产生效力,否则这些讨论不会取得成效。

7. 已有八次机会商定停火开始生效的日期和时间。但这八次停火的时间都不超过几小时。事实上,有几次根本没有顾及停火的时间,交战根本未曾停止片刻。

8. 由于一方明显比另一方强大,诉诸军事解决而不顾第924(1994)和第931(1994)号决议的规定的迹象已经愈来愈明显,尽管双方曾一再保证接受这两项决议,并愿意执行这两项决议的规定。

9. 七月初,战事更形剧烈,地面的战况也凌驾在纽约和其他各地为控制危机所作的外交努力。7月6日,特别是在亚丁市内和近郊的剧烈战斗之后,效忠萨那政府的部队控制了南方的主要城市。虽然仍有一些报导指出在各处还有零星的反抗和一些战斗,但看来目前军事活动已渐平息。

四、人道主义情况

10. 在战事持续进行之时,亚丁的人道主义情况日趋恶劣。我在上一份报告(S/1994/764)中指出供水已经不足。目前情况已经极为严重:既没有自来水,也没有汲取市内约40口水井井水所需的设备。

11. 红十字国际委员会(红十字委员会)通过它在萨那和亚丁的代表,安排运送了两船紧急援助物品,包括水泵和发电机。在亚丁的红十字工作人员一本他们献身无私的精神,不眠不休地向市内居民提供一些清水。他们纯粹以人道主义的立场要

求安排停火,以便修理供水站。尽管向联合国和红十字委员会都作出坚定承诺,但战斗仍在持续,毫无衰减。修理比尔纳塞尔主要供水站的工程得耗费时日,因此短期内的唯一解决办法就是用卡车运水。红十字委员会再次要求停战,以便能让它们运入18辆卡车组成的车队,向市内某些地区供水。肯定的保证又未获信守。

12. 我愿借此机会向红十字委员会在也门极其不利的条件下所进行和继续从事的令人钦佩的工作表示联合国的感激。我也感激非政府组织献身的服务,并对上星期在亚丁受伤的两名医师无国界协会的医官表示慰问。

13. 人道主义事务部在特使的合作下密切注视局势的发展。如我前一份报告(S/1994/764)所指,在6月初进行了第一次评价。目前又在进行评价,预期在几天内将有一个新的机构间特派团前往也门,特别是亚丁和其他受战争影响的区域。目前已从本地区而尤其是从吉布提的现有库存紧急运送援助物品。其他组织以及一些会员国也都积极预备提供救济。

14. 1994年7月10日,往访也门的阿拉伯联盟军事事务助理秘书长与联合国驻地协调员奥尼·阿拉尼博士和其他机构的代表前往亚丁。联合国在过去两、三天内分配了八吨药物和儿童食物。

五、意见

15. 1994年7月7日,我会见了也门共和国政府开发和计划部长阿卜杜勒-卡里姆·埃里亚尼博士。他转递了代理总理穆罕默德·赛义德·阿塔尔博士的一封信,其中萨那当局承诺立即停止一切军事活动并且作出以下决定:

- (a) 全面特赦;
- (b) 向由于“叛变”而丧失财产的所有公民及战争受害者家属提供赔偿;
- (c) 继续尊重民主体制,政治多元化,言论自由和出版自由以及人权;

(d) 决定在宪政法制的范围内继续进行民族对话,并且重申信守“简要协定文件”的各项规定,作为建立现代也门国的基础;

(e) 根据符合《联合国宪章》互相尊重、睦邻友好关系和不干涉内政的原则,促进与该区域各国的密切合作,并且为了促进阿拉伯半岛和海湾人民的和平、稳定和繁荣,发展与邻国的密切合作。

16. 7月8日,也门共和国总统阿里·阿卜杜拉·萨利赫打电话给我。在我和他的谈话中以及我和埃里亚尼博士的会见中,我表示希望萨那政府所作出的承诺不久能够变成实际的行动。我还指出,停止军事活动本身并不足以终止也门的危机;双方迫切需要进行和解和政治对话。我将与埃里亚尼博士的会谈告诉海达尔·阿布·贝克尔·阿塔斯先生和阿卜杜拉·阿斯纳杰先生,并且向他们再度保证,如果双方愿意,联合国准备以任何方式提供协助。我对我所有的也门会谈者明确指出,我将根据第931(1994)号决议向安全理事会提交一份报告。

17. 7月8日,我会见了阿塔斯先生和阿斯纳杰先生,他们代表他们的一方交给我一封信,其中指出,另外一方仍在进行敌对行动,并且着重指出必须:

(a) 执行安全理事会第924(1994)和931(1994)号决议,并且有效停止一切军事行动;

(b) 释放所有的囚犯并且终止不分表红皂白的杀害、逮捕和拷打人民的一切行动;

(c) 确保尊重《世界人权宣言》并且允许有关组织调查北方部队,违法和不当行为;

(d) 双方在联合国秘书长特使主持下开始谈判。

18. 7月9日,埃里亚尼博士和也门常驻联合国代表阿卜杜拉·萨利赫·阿什塔勒大使在我的特使主持下再度会面。双方说他们将通过他保持联系。

19. 来自也门的消息说,现在该国境内所有地区的战斗实际已经终止。但是,从萨那飞到亚丁的新闻记者却传来了另人困扰的报告。烧杀抢掠和无法无天的行为影响到许多财产,这些财产大多数是公有的。私人财产,包括南方领导人的家园也受到波及。萨那的政府领导人对此表示遗憾。但是,迫切需要采取坚决的行动终止这些

行为。萨那当局告诉特使说“军队将立即撤出亚丁省长官邸”。

20. 也门危机中全面战争的阶段似乎已经结束。现在尚未获悉多少人伤亡。但是知道伤亡人数不计其数,而我只能对受害者家属以及家园被摧毁的所有人,和那些被迫不得不逃离家园和财产被摧毁或破坏的人表示遗憾和同情。

21. 这个发展中国家的基础设施也受到严重的破坏。整个国家的供水系统、发电站、炼油厂、机场、通讯中心全部或部分被摧毁。要修复这些破坏,需要很长的时间并且资源还没有着落。

22. 也门人民希望国际社会通过国际和区域组织以及通过双边合作在他们开始重建时能够对他们伸出援手。国际社会则期望也门领导人能够立即严肃对待也门危机的根本问题,并且确保达成持久的解决和可信赖的稳定。

23. 停止战斗确实是一项值得欢迎的发展。但是也门人民及其领导人比任何人都清楚,停止战斗本身并不等于必要的持久解决办法。只有双方按照第924(1994)和931(1994)号决议迫切要求的那样进行政治对话才能够达成这种解决办法。

24. 根据双方公开宣布的立场以及他们通知联合国的立场,现在已经有足够的共同点可以以负责的态度、有尊严的方式以及互相尊重的精神,展开这种对话。秘书长仍然随时准备进行斡旋,并且在双方他发挥这种作用时提供一切可能的协助和合作。

- - - - -